Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 16 (1955)

Heft: 8

Rubrik: 35. Delegiertenversammlung 1955 des Eidg. Orchesterverbandes in Bellinzona = XXXVe assemblée délégués de la S.F.O., les 19 et 20 mars 1955 à Bellinzone

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

35. Delegiertenversammlung 1955 des Eidg. Orchesterverbandes in Bellinzona (Schluß)

Das

Bankett

vereinigte im Hotel Schweizerhof den Großteil aller Teilnehmer und gab, wie üblich, Anlaß zu freundschaftlicher Rede und Gegenrede zwischen dem Zentralpräsidenten und den Vertretern der festgebenden Sektion, der städtischen und kantonalen Behörden. Nur waren dieses Mal die Ansprachen seitens unserer Tessiner Freunde vom edlen und geschmeidigen Klang des Italienischen getragen, was naturgemäß für das Ohr des Musikers ein besonderer Schmaus ist. Herr Prof. Dr. Sergio Mordasini von der Kantonsschule in Bellinzona, zugleich als Gemeinderat «l'on. municipale», Herr Advokat Dr. Spartaco Zeli (von dessen Bedeutung für das Musikleben der tessinischen Hauptstadt zu Beginn dieses Berichtes schon die Rede war) erfreuten mit formvollendeten Betrachtungen über den tieferen Sinn dieser Versammlung, der Arbeit des EOV. und allgemein der Tonkunst, auf welche Zentralpräsident R. Botteron in sympathischer Weise antwortete und den Dank für die so freundliche und freundschaftliche Aufnahme bei unseren ennetbirgischen Miteidgenossen zum Ausdruck brachte.

Kurz nach halb drei Uhr begann die feierliche

Veteranenehrung

mit einer herzlichen, dankenden und aufmunternden Rede von Zentralpräsident Robert Botteron. Es war in der Tat wieder Anlaß zu allerhand tiefergehenden Betrachtungen, als, umgeben von den anwesenden, in früheren Jahren ernannten Veteranen, über zwanzig Damen und Herren für so langjährige, treue Anhänglichkeit und opferbereite Arbeit im Interesse solider Amateur-Orchestertätigkeit schlicht geehrt wurden. Zwischen 28 und 38 Jahren dienten sie ununterbrochen unserm Ideal, die jüngsten Veteranen hatten gerade ihr zweites Lebens-Halbjahrhundert begonnen, die beiden ältesten Geehrten (zufällig zum Orchesterverein Bellinzona gehörig) stehen im 75. Lebensjahr !

Zwei junge anmutige Tessinerinnen in der Landestracht ihres Kantons übergaben jedem Veteran nicht nur die offiziellen Dokumente seines neuen Standes, sondern auch noch sinnig eine rote Nelke und den Ehrentrunk. Doch nicht nur Worte ertönten bei dieser Ehrung. Die Bellinzoneser Kammermusikfreunde hatten es sich nicht nehmen lassen, unter Leitung von Dr. Zeli den bekannten Serenaden-Streichquartettsatz von Haydn darzubieten, eine schöne und höchst gediegene Umrahmung dieses letzten Abschnittes der wohlgelungenen Delegiertenversammlung.

So darf man feststellen, daß diese erste im Tessin abgehaltene Delegiertenversammlung des EOV. in allen Teilen gut und zufriedenstellend verlaufen ist, einen wertvollen Einblick in die von italienischer Musikauffassung getragene Pflege der Tonkunst in der Hauptstadt des Tessins vermittelte, verheißungsvolle Ausblicke auf weiteres Gedeihen unseres Verbandes und seiner musikalisch-kulturellen Arbeit eröffnete und zugleich wieder sympathische menschliche Bande und eine angenehme Geselligkeit vermittelte. Auch an dieser Stelle möge allen, die sich um das Zustandekommen dieser schönen Zusammenkunft verdient machten, in erster Linie den Tessiner Musikkameraden, der beste Dank für ihre ausgezeichnete Organisation und den Geist, den sie dieser Delegiertenversammlung durch ihre lebendige Anteilnahme mitgaben, ausgesprochen werden.

XXXVe assemblée des délégués de la S. F. O., les 19 et 20 mars 1955 à Bellinzone

Ce fut sans doute une expérience à faire et une sorte d'évènement dans l'histoire de la S. F. O., que de se réunir, pour la première fois, dans notre canton méridional, unissant d'une façon si sympathique son «italianità» légitime et son patriotisme suisse. La «Società orchestrale di Bellinzona» avait convié les représentants de nos sections pour passer deux jours à Bellinzone, la métropole tessinoise si caractéristique d'aspect et, comme cette réunion l'a prouvé, si dignement mélomane, aussi dans le domaine des orchestres d'amateurs. Anticipons la constatation de la réussite très sympathique de cette réunion, grâce aux efforts de la section invitante et de ses collaborateurs. Dès le commencement de cette assemblée, une atmosphère amicale s'établit, certainement aussi à la suite de la façon compréhensive de laquelle l'orchestre de Bellinzone avait introduit les délégués à l'ambiance tessinoise et bellinzonaise par les articles rédigés en trois langues parus avant l'assemblée dans notre organe officiel.

Au cours de l'après-midi et vers le soir, un nombre considérable de délégués étaient arrivés à Bellinzone ; le comité central et la commission de musique tinrent, de leur côté, des séances pour préparer les détails de l'ordre du jour du lendemain.

Après le dîner des délégués et du comité à l'hôtel «Schweizerhof», une nombreuse assistance écouta le

concert de gala

qui se déroula à la Salle de gymnastique. M. le juge Spartaco Zeli qui, au cours de ses études de droit à Berne, avait été membre actif de l'actuel Berner Musikkollegium, est actuellement le président et chef d'orchestre de la

Società orchestrale ; ainsi, il est devenu un des piliers de la vie musicale de Bellinzone. A côté de lui, le maestro L. Tosi qui dirige depuis de nombreuses années deux sociétés chorales importantes de la ville, la «S. Cecilia» et «Melodia», représenta la partie vocale du programme auquel participa comme soliste le jeune pianiste tessinois Roberto Galfetti.

Le programme débuta par une suite pour orchestre du grand maître anglais Henry Purcell, extraite de la musique de scène que Purcell avait composée vers la fin du XVIIe siècle pour de nombreuses pièces de théâtre. Ces danses gracieuses, dans le style vénitien et pourtant empreintes du goût du terroir, furent exécutées par une vingtaine de cordes avec souplesse, un bon sens du phrasé, une justesse sympathique. M. Rafaello Ricci de Lugano interprêta ensuite le concerto en la mineur de Vivaldi pour violoncelle et orchestre avec une technique respectable, une sensibilité compréhensive pour la cantilène. La première partie du programme se termina par une exécution très réussie de l'admirable concerto en ré mineur pour clavecin par J.-S. Bach dont les trois mouvements furent rendus avec une précision rhythmique parfaite, des nuances intelligemment disposées, un toucher sonore et souple, et une assurance stylistique réjouissante par le soliste, M. Roberto Galfetti. L'orchestre accompagna adroitement et diserètement, le contact avec le soliste se maintint presque sans aucune défaillance. Les applaudissements les plus vifs furent la preuve de la satisfaction générale parmi le public après cette belle manifestation artistique.

L'orchestre ouvrit la seconde partie de la soirée par la charmante et gracieuse ouverture de l'opéra «Le mariage secret» de Cimarosa, fameux concurrent de Mozart dans le domaine de l'opéra bouffe italien vers la fin du XVIIIe siècle. Ce fut, après cet aimable prélude orchestral, le tour des sociétés chorales «S. Cecilia» et «Melodia» qui exécutèrent, accompagnées de l'orchestre, une pièce de Gounod et trois des fameux choeurs que le génial Verdi avait insérés dans ses opéras «I lombardi» et «Ernani». Les parties polyphoniques chez Gounod, les rhythmes entraînants, soutenant les magnifiques mélodies, à la fois populaires et artistiques, de Verdi, trouvèrent auprès des chanteurs disciplinés et pleins de tempérament une interprétation très heureuse qui leur fit honneur. Pour terminer, le finale de «Ernani» fut chanté avec le feu méridional qui convient ; à côté des choeurs et de l'orchestre, trois solistes (dont les noms ne figurèrent pas sur le programme) contribuèrent à rendre cette apothéose des voix humaines avec chaleur.

L'impression fut générale que MM. Zeli et Tosi, l'orchestre et les choeurs, les différents solistes avaient heureusement collaboré pour préparer une introduction de haute valeur artistique à l'assemblée des délégués et pour démontrer le niveau bien établi de la vie musicale de Bellinzone.

Peu de temps après, la même salle fut témoin d'un bal amical, agréablement soutenu musicalement par l'orchestre «Astoria» de Chiasso, auquel participa la grande famille des délégués et de leurs amis tessinois et qui dura, sans doute, jusqu'à . . . l'aube !

Le lendemain, dimanche matin, la belle salle du Conseil communal de la ville reçut hospitalièrement les délégués, leurs hôtes et le comité de la S. F. O. Le procès-verbal en langue française renseigne tous nos lecteurs romands sur les détails de la séance d'affaires de la

XXXVe assemblée des délégués 1955

(voir «Sinfonia» No 6/7, pages 74 à 81). M. le président central Robert Botteron dirigea de nouveau les délibérations d'une main ferme et pourtant bienveillante ce qui permit de discuter rapidement l'ordre du jour. C'est avec une compréhension sympathique que les délégués examinèrent les différents problèmes que pose l'état actuel — d'ailleurs très satisfaisant — des travaux internes et d'organisation de notre association. Au

Banquet

de midi, le professeur Sergio Mordasini et M. Zeli prirent la parole pour exprimer dans la langue sonore de Dante leurs sentiments de sympathie vis-à-vis de la S. F. O. et l'importance qu'ils attachent au progrès de la vie musicale dans notre pays, allocutions pleines d'éloquence méridionale auxquelles M. Robert Botteron répondit chaleureusement. C'est lui aussi qui adressa, au moment de la

mise à l'honneur des vétérans,

des remerciements et des encouragements aux dames et messieurs (plus de vingt cette année, avec 26 à 38 années de services fidèles, révolues à des âges variant entre 51 et 75 ans !), rassemblés sur l'estrade et entourés de leurs collègues nommés vétérans au paravant. Deux charmantes Tessinoises en costume national firent les honneurs tandis qu'un quatuor à cordes, animé par M. Zeli au premier violon, joua finement la fameuse sérénade de Haydn.

Ainsi, la XXXVe assemblée de 1955 prit fin sur un ton particulièrement cordial et nous sommes convaincus que tous les délégués rentrèrent très satisfaits d'avoir pu assister à cette première assemblée tenue en pays tessinois, organisée et réalisée par nos confédérés de langue italienne avec une excellente réussite.

A.-E. Cherbuliez

Von **2 Meistergeigen**

Alfred Zemp, Heimeli, Willisau

wird wegen Nichtgebrauchs eine abgegeben:
Pietro Grulli, Cremona, 1891, Fr. 280.—
Simon Schödler, Passau, 1785, Fr. 400.—